



FABRICANTES DE EQUIPOS PARA
REFRIGERACION S.A DE C.V.

MANUAL DE INSTALACION Y USO

REFRIGERADORES VERTICALES

MODELO(S)



VRD-14
VRD-28



...SIEMPRE A LA VANGUARDIA EN EQUIPOS DE REFRIGERACION.

EmLn-0061

Introducción

ESTIMADO CLIENTE:

¡ Felicidades por su selección!

YA QUE AL ELEGIR UN REFRIGERADOR TORREY USTED OBTENDRA AÑOS DE EXCELENTE DESEMPEÑO SIN CONTRATIEMPOS; ADEMAS DE IMPORTANTES AHORROS EN EL CONSUMO DE ENERGIA.

TODOS NUESTROS EQUIPOS SON FABRICADOS BAJO LAS MAS ESTRICTAS NORMAS DE CALIDAD, POR LO CUAL EXPORTAMOS A MAS DE 40 PAISES EN EL MUNDO, ENTRE LOS CUALES PODEMOS MENCIONAR A LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, CANADA, INGLATERRA, DINAMARCA, ARABIA, CHILE, COLOMBIA, VENEZUELA, ENTRE OTROS.

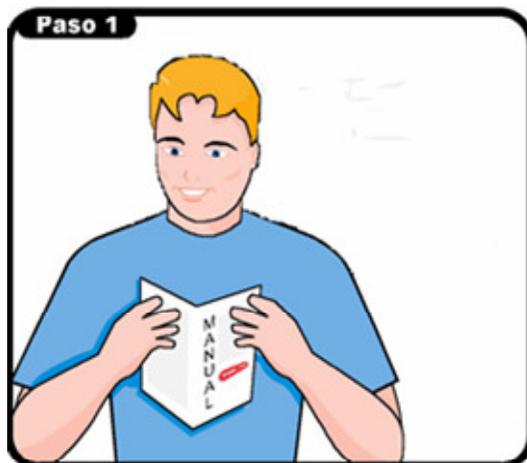
PARA TORREY LO MAS IMPORTANTE ES CONTRIBUIR AL ÉXITO DE SU NEGOCIO, POR ESTA RAZON HEMOS INCLUIDO UNA SECCION QUE LE PERMITIRA AHORRAR HASTA 50% EN EL COSUMO DE ENERGIA; POR TAL MOTIVO LO INVITAMOS A QUE LEA DETENIDAMENTE ESTE INSTRUCTIVO ASI COMO LA SECCION DE AHORROS Y EFICIENCIA.



...SIEMPRE A LA VANGUARDIA EN EQUIPOS PARA REFRIGERACIÓN.

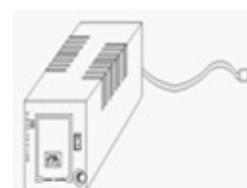
Precauciones Importantes

Antes de conectar su unidad le recomendamos verifique lo siguiente

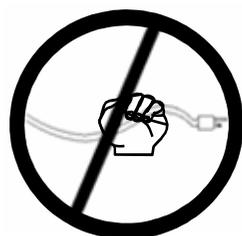


Leer el Manual de Uso.

Si el voltaje no se encuentra dentro del rango recomendado es necesario instalar un regulador de voltaje entre la fuente de alimentación y el refrigerador ya que este lo protegerá contra las variaciones de voltaje.



Para evitar variaciones de voltaje no sobrecargue la línea de alimentación eléctrica conectando múltiples aparatos al mismo tomacorriente.

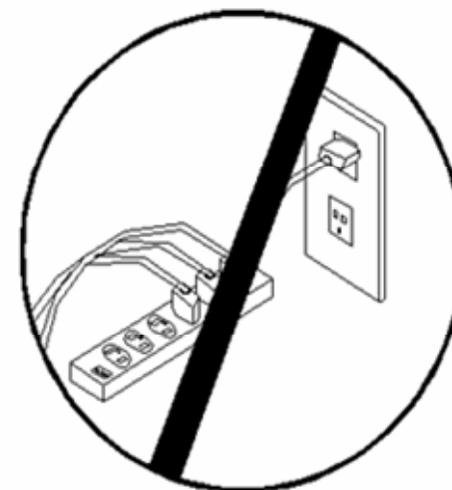


Nunca desconecte el aparato jalando el cable, hágalo siempre sujetando la clavija.

Evite el contacto del agua con los componentes eléctricos del equipos

Verifique que el piso este bien nivelado para tener una adecuado drenaje.

Verifique que el piso sea apropiado para soportar el peso del aparato.



MUY IMPORTANTE:
(EVITAR CONEXIONES MÚLTIPLES)

Antes de Instalar

Recomendaciones de Planta

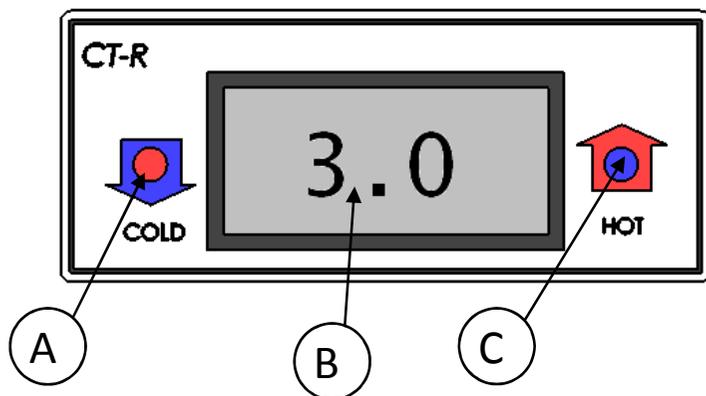
- 1.- Instalar el equipo en un lugar Ventilado y fresco para que el equipo trabaje en optimas condiciones
- 2.- Dejar un espacio mínimo de 10 cm entre las paredes del equipo para lograr una buena ventilación de las partes mecánicas y eléctricas del equipo.
- 3.- Una vez instalado el refrigerador proceda a nivelarlo ajustando las patas niveladoras del equipo
- 4.- Verificar el nivel de voltaje que se suministrara al equipo. Este debe de estar dentro del rango especificado en este manual.
- 5.- Por ultimo deje reposar el equipo de 2 a 3 horas antes de ponerlo a funcionar para dar tiempo a que el aceite del compresor se asiente adecuadamente.

Características Técnicas

- Rango de temperatura (°C) :..... 1 °C a 5 °C
- Voltaje de Alimentación:.....115 V +/- 10% o 220 +/- 10% dependiendo el caso
- Refrigerante:.....R-134A

Recomendaciones de Operación

1ra: Temperatura de Operación:



- A) **TECLA DECREMENTO:** Empleada para ingresar a modo de Ajuste de SET POINT, y decrecer el valor en modo de ajuste.
- B) **PANTALLA LCD :** Muestra la temperatura del interior del Equipo en modo pasivo, y en modo de ajuste muestra intermitente la temperatura SET POINT
- C) **TECLA INCREMENTO:** Empleada para ingresar a modo de Ajuste de SET POINT, y decrecer el valor en modo de ajuste

ENCENDIDO

Para encender el dispositivo basta con conectar la alimentación de voltaje Al encender se tiene una temperatura de cámara controlada a 3° C por default la primera ocasión, y la última temperatura seleccionada por el usuario en las ocasiones subsecuentes.

AJUSTE DE LA TEMPERATURA DE CAMARA

- Oprima sólo una de las dos teclas de control durante más de 4 segundos hasta que en la pantalla LCD se muestre la temperatura de control en modo parpadeante.
- Oprima la tecla de incremento o decremento hasta llegar a la temperatura deseada.
- El equipo permite modificar la temperatura de control durante 12 segundos, después de los cuales dejará de parpadear y regresará a mostrar la temperatura actual de la cámara.
- En caso de haber cambiado, la temperatura de control se guarda automáticamente en memoria no volátil para su recuperación en caso de una interrupción de energía eléctrica.

Recomendaciones de Operación

2ra: Acomodo y Carga de Productos

EL SISTEMA DE PARRILLAS DE ALTURA AJUSTABLE, HARA MAS EFICIENTE EL ACOMODO DE SUS PRODUCTOS.

PARA APROBECHAR AL MAXIMO ESTA CARACTERISTICA LE SUGERIMOS APLICAR LAS SIGUIENTES RECOMENDACIONES:

- 1.- COLOQUE LOS PRODUCTOS DE MAYOR TAMAÑO EN LA PARTE INFERIOR Y LOS MAS PEQUEÑOS EN LA PARTE SUPERIOR.
- 2.- NO COLOQUE CARTON, PLASTICO O CUBIERTAS SOBRE LAS PARRILLAS, ESTO OBSTRUYE LA CIRCULACION DEL AIRE, HACIENDO INEFICIENTE A SU REFRIGERADOR.



3ra: No pierda clientes:

PARA EVITAR PERDIDAS DE VENTAS O DISGUSTO DE CLIENTES POR TENER PRODUCTO CALIENTE EN EL REFRIGERADOR, SIGA LAS SIGUIENTES RECOMENDACIONES:

- A) RETIRE EL PRODUCTO FRIO QUE SE ENCUENTRA ACTUALMENTE EN SU REFRIGERADOR.
- B) COLOQUE EL PRODUCTO CALIENTE PREFERENTEMENTE EN LA PARTE INFERIOR DEL REFRIGERADOR Y HASTA EL FONDO, EN CADA PARRILLA.
- C) PASO SIGUIENTE COLOQUE EL PRODUCTO FRIO QUE RETIRAMOS AL INICIO Y COLOQUELO EN LA PARTE FRONTAL DE TODAS LAS PARRILLAS DEL REFRIGERADOR. DE ESTA FORMA CUANDO UN CLIENTE LLEGUE SIEMPRE ENCONTRARA PRODUCTO FRIO, DE ESTA MANERA NO PERDERA VENTAS.

4ta: Ahorre energía durante la Noche

SI SU NEGOCIO OPERA SOLAMENTE DURANTE EL DIA, LE DAMOS ALGUNAS SUGERENCIAS PARA AHORRO DE ENERGIA:

AL FINALIZAR LAS LABORES DEL DIA VUELVA A CARGAR COMPLETAMENTE DE PRODUCTOS SU REFRIGERADOR.

COLOQUE EL CTR EN POSICION DE 7° C PARA QUE OPERE DURANTE TODA LA NOCHE; DE ESTA FORMA AL NO HABER FUGAS DE FRIO POR APERTURAS DE PUERTA EL FRIO SE CONSERVARA POR MAS TIEMPO Y SE PERDERA MENOS ENERGIA, LO CUAL SIGNIFICA UN AHORRO PARA SU NEGOCIO. AL INICIAR SUS LABORES AL DIA SIGUIENTE COLOQUEU NUEVAMENTE EL CTR A UNA TEMPERATURA DE 3°C

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

| | |
|------------------------------|---|
| 1.-PROBLEMA O SINTOMA | 1 Su aparato trabaja pero no enfría (si enciende lámpara y ventilador). |
| POSIBLES CAUSAS | 1.1.- El voltaje no está en el rango especificado (115 +/-10% o 220+/- 10% según sea el caso) |
| | 1.2.-El condensador está tapado con polvo o pelusa. |
| | 1.3.-Fuga de del sistema de refrigeración (verificar fugas de aceite en uniones y soldaduras.) |
| | 1.4.-Humedad en el sistema y/o capilar tapado por hielo (se observa hielo en el capilar por fuera). |
| | 1.4.- El compresor y/o sus accesorios eléctricos están averiados. |
| COMO SOLUCIONARLO | 1.1.- Verifique el voltaje de la línea, si está sobrecargada, elimine los aparatos que están demás, y de ser posible instale un regulador de voltaje. |
| | 1.2.- Limpie el condensador con una brocha |
| | 1.3.- Encontrar fuga, taparla con soldadura. Cambiar filtro deshidratador por uno nuevo. |
| | Llame a un técnico especializado para hacer estas actividades. |
| | 1.4.- Llamar a un técnico especializado para que revise el compresor y cambie las piezas dañadas por nuevas. |
| 2.-PROBLEMA O SINTOMA | 2 El motor del condensador no funciona. |
| POSIBLES CAUSAS | 2.1 Esta protegido por alta temperatura |
| | 2.2 Esta quemado el motor |
| COMO SOLUCIONARLO | 2.1 Mover el aparato a un lugar fresco y ventilado ,limpiar el condensador . Si la temperatura no es alta, llame a un tecnico para que revise el compresor. |
| | 2.2 Desconecte el aparato y llame a un técnico para que cambie el motor por uno nuevo. |
| | |
| 3.-PROBLEMA O SINTOMA | 3 El aparato no funciona (ni lamparas, ni motores). |
| POSIBLES CAUSAS | 3.1 Clavija esta mal conectada. |
| | 3.2 Clavija en mal estado. |
| | 3.3 Cables del arnes rotos. |
| COMO SOLUCIONARLO | 3.1 Revise que la clavija haga buen contacto en la línea de alimentación |
| | 3.2 Reemplácelo por un cable tomacorriente nuevo. |
| | 3.3 Llame a un técnico para que revise el arnés eléctrico. |

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

| | |
|------------------------------|--|
| 4.-PROBLEMA O SINTOMA | 4 El Equipo esta trabajando de manera continua y no para o corta por la temperatura. |
| POSIBLES CAUSAS | 4.1 El control digital no esta operando adecuadamente. |
| COMO SOLUCIONARLO | 4.1 Llame a un técnico para que le revise el equipo. |

| | |
|------------------------------|--|
| 5.-PROBLEMA O SINTOMA | 5 El aparato no refrigera lo suficiente y no para o corta. |
| POSIBLES CAUSAS | 5.1 Uso rudo del aparato (demasiadas aperturas de puerta y de mucho tiempo). |
| COMO SOLUCIONARLO | 5.1 Se recomienda que se cargue durante las noches para que amanezca frío. |

| | |
|------------------------------|--|
| 6.-PROBLEMA O SINTOMA | 6 Las lámparas de iluminación interior y/o publicitarios no prenden. |
| POSIBLES CAUSAS | 6.1 Las lamparas no funcionan. |
| COMO SOLUCIONARLO | 6.1 Reemplace por lampara nuevas, desconecte el aparato cuando haga el cambio. |
| | |

| | |
|------------------------------|--------------------------------------|
| 7.-PROBLEMA O SINTOMA | 8 Control digital Muestra leyenda E1 |
| POSIBLES CAUSAS | 8.1 Falla en sensor de cámara |
| COMO SOLUCIONARLO | 8.1 Llamar a técnico de servicio |

| | |
|------------------------------|--------------------------------------|
| 8.-PROBLEMA O SINTOMA | 9 Control digital Muestra leyenda E2 |
| POSIBLES CAUSAS | 9.1 Falla en sensor de evaporador |
| COMO SOLUCIONARLO | 9.1 Llamar a técnico de servicio |

Instalación de patas niveladoras

EN EL INTERIOR DE SU REFRIGERADOR USTED ENCONTRARA 4 PATAS NIVELADORAS EN COLOR NEGRO, LAS CUALES PODRÁ COLOCAR CON MUCHA FACILIDAD, A CONTINUACIÓN SE DESCRIBEN LOS PASOS A SEGUIR:

PASO # 1

Inclinar el Refrigerador como se indica en la imagen.



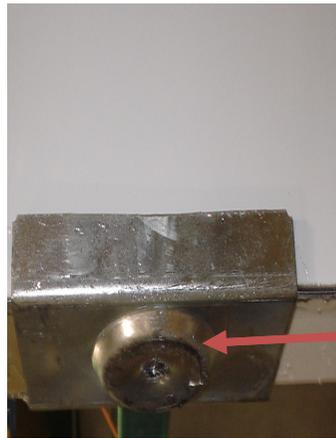
PASO # 2

En la parte inferior del Refrigerador tiene instalada unas bases de madera, las cuales deben ser removidas para poder colocar las patas niveladoras, para ello se necesitara un dado de 1/2".



PASO # 3

Después de Retirar las bases de madera quedan al descubierto unas guías de lamina galvanizada, las cuales tienen un embutido de forma de pata, en el centro de ese embutido tiene una rosca de 5/16" sobre la cual deberán ser colocadas las patas niveladoras.



PASO # 4

Una vez colocadas las patas en su refrigerador usted ajustara la altura de las mismas.



PASO # 5

Una vez colocadas las patas en su refrigerador utilice una llave maestra de 9/16"



Observaciones

- ↑ PARA VENTA, SERVICIO Y REFACCIONES CONSULTE A SU DISTRIBUIDOR AUTORIZADO.
- ↑ EN CASO DE REQUERIR ALGUNA REFACCIÓN SOLICITELA CON EL MODELO Y NÚMERO DE SERIE DE SU APARATO.
- ↑ NOS RESERVAMOS EL DERECHO DE CAMBIAR CUALQUIER ESPECIFICACIÓN CONTENIDA EN ESTE MANUAL SIN PREVIO AVISO.

FABRICANTES DE EQUIPOS PARA
REFRIGERACIÓN, S.A. DE C.V.



AV. DIA DEL EMPRESARIO #901 COL. JARDINES DE GUADALUPE C.P.67115
GUADALUPE N.L. MEXICO TEL.-8288-4100,
FAX.- 8288-4102.

www.refrigeraciontorrey.com

www.fersa.com.mx

Talleres de Servicio Autorizados

EN CASO DE NECESITAR ALGÚN SERVICIO PARA SU APARATO DIRIJASE CON CUALQUIERA DE NUESTROS DISTRIBUIDORES
MAS CERCANO A USTED.CONTAMOS CON DISTRIBUIDORES EN TODA LA REPÚBLICA MEXICANA.

Mantenimiento

***NOTA: Para efectuar la limpieza o mantenimiento de su aparato, desconecte la unidad de la línea de alimentación; de no hacerlo podría causarle serios daños.**

DIARIO

- 1.- Limpieza de vidrios y plásticos del marco con una franela, agua y jabón; posteriormente séquelos con otra franela seca. No utilice productos químicos y/o fibras metálicas para no rayarlos.

SEMANTAL

- 1.- Verifique que el sistema de auto cierre de la puerta de su refrigerador Funcione adecuadamente abriendo la puerta y soltándola. Esta debe Regresar a su posición original (cerrado). De no ser así hable con su técnico.
- 2.- Le recomendamos verificar que los empaques de las puertas no presenten grietas o deformaciones; de ser así proceda con el cambio físico del empaque, ya que este debe impedir el paso del aire del exterior.
- 3.- Limpieza del piso interior del equipo usando una franela, agua y jabón, no utilice fibras para evitar rayarlo.
- 4.- Revisar la charola de condensados localizada en la parte trasera del la unidad. Asegurándose que solo este la tubería y el agua condensada; cualquier otro objeto debe ser retirado.
- 5.- Remover las parrillas y cremalleras limpiándolas con agua y jabón usando una esponja o franela, enjuague bien y séquelas, no use fibras.



Mantenimiento

***NOTA: Para efectuar la limpieza o mantenimiento de su aparato, desconecte la unidad de la línea de alimentación; de no hacerlo podría causarle serios daños.**

MENSUAL

1.- Nuestro equipos cuentan con condensador de libre mantenimiento.

ANUAL

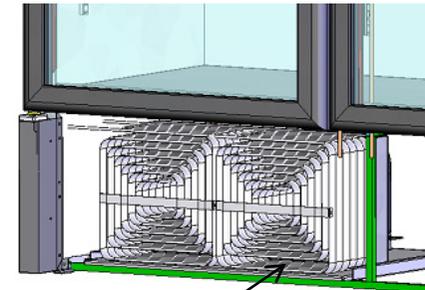
1.- Le recomendamos realizar cambio de empaque de la puerta ya que estos sufren con el tiempo grietas o deformaciones por el uso normal.

CAMBIO DE LAMPARAS

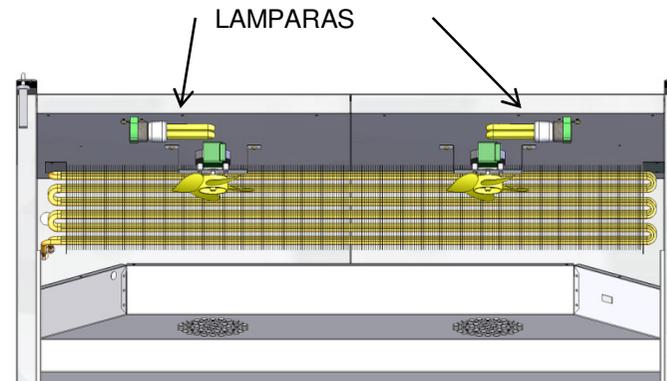
1.-DESCONECTE EL EQUIPO.

2.-QUITE LA LAMPARA DAÑADA Y REEMPLACE POR OTRA.

NOTA: NO ES NECESARIO RETIRAR EL DISPLAY



CONDENSADOR



Observaciones

- ↑ PARA VENTA, SERVICIO Y REFACCIONES CONSULTE A SU DISTRIBUIDOR AUTORIZADO.
- ↑ EN CASO DE REQUERIR ALGUNA REFACCIÓN SOLICITELA CON EL MODELO Y NÚMERO DE SERIE DE SU APARATO.
- ↑ NOS RESERVAMOS EL DERECHO DE CAMBIAR CUALQUIER ESPECIFICACIÓN CONTENIDA EN ESTE MANUAL SIN PREVIO AVISO.

FABRICANTES DE EQUIPOS PARA REFRIGERACIÓN, S.A. DE C.V.



AV. DIA DEL EMPRESARIO #901 COL. JARDINES DE GUADALUPE C.P.67115
GUADALUPE N.L. MEXICO TEL.-82-88-41-00
FAX.-82-88-41-02

www.refrigeraciontorrey.com

Talleres de Servicio Autorizados

EN CASO DE NECESITAR ALGÚN SERVICIO PARA SU APARATO DIRIJASE CON CUALQUIERA DE NUESTROS DISTRIBUIDORES
MAS CERCANO A USTED.CONTAMOS CON DISTRIBUIDORES EN TODA LA REPÚBLICA MEXICANA.